

En breve y siempre a mano: Todo lo que necesita su lavavajillas...
No obstante deberán leerse atentamente las instrucciones de uso y montaje del aparato antes de ponerlo en marcha.

1

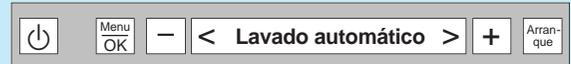
Observaciones relativas a la puesta en marcha

Antes de la primera puesta en marcha del aparato

- Seleccionar el idioma para los textos completos de la pantalla; véanse al respecto las instrucciones de uso
- Llenar la sal descalcificadora y el abrillantador (véase más abajo)
- Ajustar el descalcificador (véanse al respecto las instrucciones de uso)

Este lavavajillas está equipado con teclas táctiles. Tan sólo hay que pulsarlas muy ligeramente para activar la función en cuestión. Cada pulsación de las teclas es confirmada mediante una señal acústica.

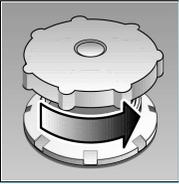
En la pantalla de visualización se informa en forma de texto completo sobre los programas a seleccionar, las opciones y los ajustes posibles, así como las acciones ejecutables.



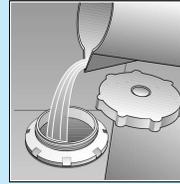
- Interruptor principal : Conectar el aparato
- Menu/OK : Seleccionar las opciones / almacenar los valores modificados
- - o + : Seleccionar programas y opciones
- Inicio : Arancar el programa.

Las flechas luminosas señalan si se pueden seleccionar más opciones y ajustes con las teclas «-» o «+».

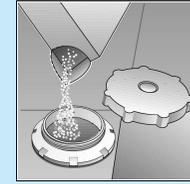
Innecesario en caso de estar ajustado en el descalcificador el valor «0». Necesario en caso de que aparezca en pantalla la leyenda «Reponer sal»



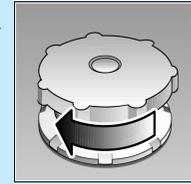
Abrir la tapa del depósito.



Sólo antes de la primera puesta en marcha del aparato, verter aprox. 1 litro de agua en el depósito de sal.



Rellenar a continuación una cantidad máx. de 1,5 kg de sal en el depósito (¡no poner nunca detergente en el depósito de sal!).



Cerrar la tapa del depósito de sal e iniciar el ciclo de lavado.

2

Rellenar la sal especial

3

Rellenar el abrillantador

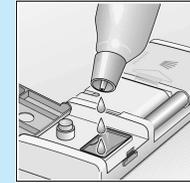
4

Cargar el detergente

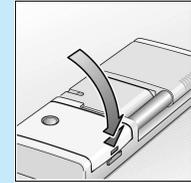
Necesario en caso de aparecer en pantalla la leyenda «Reponer abrillantador»



Pulsar la marca, levantar la tapa



Rellenar de abrillantador

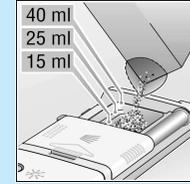


Cerrar la tapa. ¡CLAC!

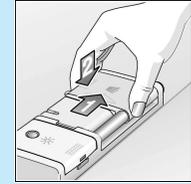
Poco sucio, poco detergente



¡Atención!
 Los productos combinados no son adecuados para todos los programas de lavado. ¡Obsérvense las indicaciones correspondientes del fabricante!



Rellenar de detergente



Introducir la tapa, apretar. ¡PLOP!

5

Abrir la alimentación (grifo) de agua

Conectar el aparato

Para conectar el aparato, pulsar el interruptor principal (2 segundos)

6

Seleccionar el programa de lavado

en el menú de arranque con las teclas «-» o «+»



Cuadro de programas

Los consumos reseñados son valores obtenidos en laboratorio según la norma europea EN 50242, pudiendo producirse divergencias respecto a los valores registrados durante la aplicación práctica del aparato.

	Sólo remojado	Especial rápido	Automático delicado	Lavado automático	Automático Intensivo
Duración en horas: minutos	0:19	0:30	1:20-1:40	1:25-2:20	1:50-2:20
Consumo de energía en kWh	0,05	0,70	0,70-0,90	1,00-1,60	1,40-1,70
Consumo de agua en litros	4	10	10-18	9-19	12-20

7

Arrancar el programa de lavado seleccionado ¡Listo!

Pulsar la tecla «Inicio».

Desconectar el aparato ¡Ya está!

Tras sonar cinco veces la alarma acústica (fin del programa), abrir la puerta. En la pantalla de visualización aparece brevemente la indicación «Programa finalizado». El aparato se desconecta automáticamente al cabo de cinco segundos.

Opciones / Ajustes básicos (Menu)

Seleccionar y almacenar con la tecla Menu/Ok, ajustar con las teclas «-»/«+»

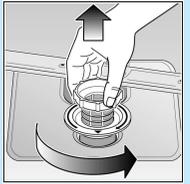
1. Programación Diferida
 2. Menos tiempo
 3. Computadora *
 4. Grado de secado
 5. Volumen del timbre
 6. Opción «Dosificación del abrillantador»
 7. Dureza del agua
 8. Idioma
 9. Programas Norma
- * no incluido en todos los modelos

Programas Norma

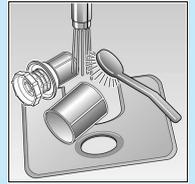
	Extra	Eco 50	Eco 45	Normal 45
Duración en horas : minutos	2:20	2:20	2:20	2:15
Consumo de energía en kWh	1,05	1,05	1,05	0,61
Consumo de agua en litros	15	12	10	13,6

Cuidado y mantenimiento

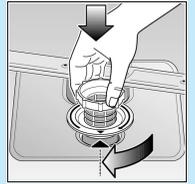
Filtros ...
controlarlos, en caso necesario limpiarlos



Girar el filtro cilíndrico y extraer el conjunto de filtros ...



limpiarlos bajo el grifo de agua ...

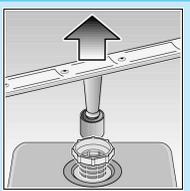


colocarlos en su sitio ...

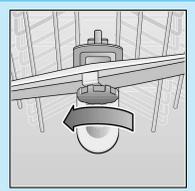


enroskar el filtro cilíndrico
¡PRESTAR ATENCIÓN A LA POSICIÓN DE LA MARCA!

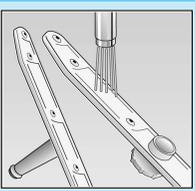
Brazos de aspersión ...
Eliminar las obstrucciones o incrustaciones de los brazos de aspersión



Extraer el brazo aspersor inferior hacia arriba ...



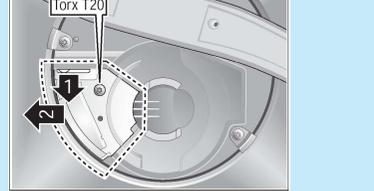
Desenroskar el brazo aspersor superior de su emplazamiento ...



Limpiarlos bajo el grifo de agua; utilizar en caso necesario un mondadientes para desobstruir los inyectores (orificios) de los brazos ...



enroskar el brazo superior en su emplazamiento



Limpiar la bomba de evacuación *

- * sólo algunos modelos
- Eliminar el agua acumulada en el aparato y extraer los filtros
- Desmontar la tapa de la bomba (Torx T20)
- Verificar si se encuentran cuerpos extraños en la zona del rodete de la bomba
- Colocar y atornillar la tapa en su sitio; montar asimismo los filtros.

Pequeñas averías de fácil arreglo ...

... vale la pena hacerlo uno mismo!

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
Los textos aparecen en un idioma erróneo	Se ha desajustado el idioma seleccionado	▶ desconectar el aparato. Volver a conectar el aparato y mantener oprimida la tecla M/OK hasta que en la pantalla de visualización se ilumine la selección del idioma. Seleccionar el idioma deseado mediante las teclas «-» o «+». Confirmar la selección pulsando M/OK.
En la cuba del aparato queda agua residual	La bomba de evacuación está obstruida No se ha activado el programa de lavado	▶ Limpiar la bomba de evacuación (véase figura más arriba) ▶ arrancar el programa de lavado.
El programa de lavado no inicia su desarrollo/no prosigue su desarrollo	Se ha abierto la puerta del aparato antes de concluir el programa de lavado	▶ cerrar la puerta del aparato. Aguardar a que el programa concluya (la señal acústica suena cinco veces).
El aparato no prosigue su funcionamiento/ se para durante el ciclo de funcionamiento	La alimentación (grifo) de agua no está abierta La tubería de alimentación está doblada La alimentación (grifo) de agua está agarrotada o calcificada	▶ Abrir la alimentación (grifo) de agua. ▶ Instalar la tubería de alimentación de modo que no esté doblada. ▶ 1. Desmontar el grifo de agua. ▶ 2. Limpiar el filtro situado en la toma de agua del aparato. ▶ 3. El mínimo caudal de agua, estando el grifo abierto, deberá ser de 9 litros/min. En caso de constatarse un caudal menor, sustituir el grifo.
En los elementos de plástico / la vajilla se producen decoloraciones	Se ha puesto una cantidad de detergente insuficiente Las decoloraciones se deben a los colorantes contenidos en los alimentos (por ejemplo salsa de tomate)	▶ Tener presente las instrucciones del fabricante del detergente. ▶ Las decoloraciones no tienen mayores consecuencias; desaparecen paulatinamente al cabo de varios ciclos de lavado.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
La vajilla no queda limpia En la vajilla han quedado adheridos restos en forma de arenilla	Las piezas de vajilla han estado en contacto unas con otras Se ha puesto una cantidad de detergente insuficiente El programa seleccionado no tenía suficiente intensidad Los inyectores (orificios) del brazo de aspersión están obstruidos por restos de alimento Los filtros están sucios o no están colocados correctamente El movimiento libre de los brazos de aspersión ha sido obstaculizado por una pieza de vajilla	▶ Cargar la vajilla según las instrucciones de uso, procurando que no se produzcan contactos. ▶ Tener presente las instrucciones del fabricante del detergente. ▶ Seleccionar un programa de lavado de mayor intensidad. ▶ Limpiar los brazos aspersores (véase más arriba). ▶ Limpiar los filtros (véase figura más arriba). ▶ Colocar la vajilla de modo que no se obstaculice el libre movimiento de los brazos aspersores.
Se observan manchas blancas (de cal) en la vajilla, sobre los vasos aparece un velo turbio	Dosificación excesiva / insuficiente del abrillantador	▶ En caso de velos visibles: Reducir la dosificación del abrillantador. ▶ En caso de manchas de agua o cal: Aumentar la dosificación del abrillantador.
Se observan manchas blancas (de cal) en la vajilla, sobre los vasos aparece un velo turbio (puede eliminarse)	Ajuste incorrecto del descalcificador; Falta sal descalcificadora	▶ Ajustar el descalcificador correctamente, en función de la dureza del agua local. ▶ Reponer sal descalcificadora.
Depósitos blancos / los vasos presentan un aspecto opaco (no pueden eliminarse)	Los vasos no son apropiados para el lavado en lavavajillas.	▶ Los vasos no son apropiados para el lavado en lavavajillas. ▶ Utilizar un detergente no agresivo para los vasos.
Se observan manchas de óxido en los cubiertos	Los cubiertos no tienen suficiente resistencia contra el óxido Las hojas cuchillo duros son menos resistentes al óxido Óxido ajeno	▶ Utilizar cubiertos apropiados para lavado en lavavajillas. ▶ No lavar nunca cubiertos oxidados en el lavavajillas.

Más detalles figuran en las instrucciones de uso del aparato

Interrumpir un programa en curso ...

- Abrir la puerta del aparato.
- Para proseguir con el desarrollo del programa de lavado, cerrar la puerta del aparato.

Poner fin a un programa en curso ...

- Abrir la puerta del aparato y pulsar la tecla «Cancelar programa».
- Cerrar la puerta.
- Tras sonar cinco veces la alarma acústica (fin del programa), abrir la puerta. En la pantalla de visualización aparece brevemente la indicación «Programa finalizado». El aparato se desconecta automáticamente al cabo de cinco segundos.

Cargar correctamente la vajilla en el aparato

Cargar sólo vajilla apropiada para el lavado en lavavajillas, prestando atención a que no contenga restos de ceniza, cera, grasa lubricante, pinturas o etiquetas adhesivas; eliminar grandes restos de mermelada, productos lácteos o alimentos gruesos de la vajilla antes de introducirla en el lavavajillas). Colocar las piezas de la vajilla según se indica en las instrucciones de uso del aparato, verificando si los brazos aspersores se mueven libremente.